

Optra Compute 500/550, Optra Compute CX1000/CX2000, Optra VZ1000/VZ5000/VZ5100/ VZ6100

دليل المستخدم

المحتويات

4	معلومات السلامة
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
4	
5	عرض عام
6	تعرف على الجهاز
Optra Compute 500/550	6
Optra Compute CX1000	7
Optra Compute CX2000	8
Optra VZ1000/VZ5000	10
Optra VZ5100/VZ6100	12
41	فهم حالة أضواء مؤشرات زر تشغيل/إيقاف التشغيل وزر إعداد
51	الإعداد والتعبئة والتهيئة
Optra Compute 500/550/CX1000	15
Optra Compute CX2000, Optra VZ1000/VZ5000/VZ5100/VZ6100	21
13	متطلبات شبكة الاتصال الصادرة
33	استخدام بوابة Optra
33	تسجيل الجهاز في Optra Portal
53	إضافة مهام سير العمل ونشر المهارات
73	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
73	تعذر الاتصال بالبوابة
73	تعذر تسجيل الجهاز

83	تعذر نشر مهارة
93	إعداد إضافي
93	تثبيت الجهاز على الحائط
34	إشعارات
34	معلومات عن المنتج
34	إشعار الإصدار
34	الملصقات البيئية للتغليف
44	التخلص من المنتج
44	إعادة تدوير منتجات Lexmark
44	إعادة تدوير مواد تغليف Lexmark
54	الإشعارات التنظيمية الخاصة بالمنتجات اللاسلكية
54	إشعار المكون النمطي
54	التعرض لموجات التردد اللاسلكي
54	معلومات طراز متعددة
54	إشعار تداخل لاسلكي
54	المعلومات الخاصة بالطراز

معلومات السلامة

تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لتجنب خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية، قم بتوصيل مهائئ التيار و/أو سلك التيار بمأخذ التيار الكهربائي مصنف بشكل ملائم وموصل أرضياً بطريقة صحيحة وقريب من المنتج ويسهل الوصول إليه.



تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لتجنب خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم إلا مهائئ التيار و/أو سلك التيار المرفق بهذا المنتج أو سلكاً بديلاً معتمداً من قبل الشركة المصنعة.



تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لتجنب خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، تأكد من أن سلك التيار مغبى تماماً في مدخل الجهاز الخاص بمهائئ التيار أو في الجهاز نفسه.



تنبيه-خطر التعرض لصدمة كهربائية:

لتجنب خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع هذا المنتج أو تستخدمه بالقرب من الماء أو المواقع الرطبة.



تنبيه-خطر التعرض لصدمة كهربائية:

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تقم بإجراء أي توصيلات كهربائية أثناء العواصف البرقية.



تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لا تقم بقص سلك التيار الكهربائي أو ثنيه أو ربطه أو سحقه أو وضع أشياء ثقيلة عليه. لا تعرض سلك التيار الكهربائي للتآكل أو الضغط. لا تحشر سلك التيار الكهربائي بين أغراض مثل الأثاث والجدران. في حال حدوث أي أمر من هذه الأمور، فقد ينتج من ذلك خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية. افحص سلك التيار الكهربائي بصورة منتظمة لاكتشاف علامات تدل على مشاكل مماثلة. افصل سلك التيار الكهربائي عن مأخذ التيار الكهربائي قبل فحصه.



تنبيه-خطر التعرض لصدمة كهربائية:

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية عند تنظيف الجزء الخارجي من الجهاز، افصل سلك التيار عن مأخذ الحائط وافصل كافة الكابلات قبل المتابعة.



تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

بطارية الليثيوم الموجودة في هذا المنتج غير مخصصة للاستبدال. هناك خطر الانفجار إذا تم استبدال بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح. لا تعيد شحن بطارية الليثيوم أو تقوم بتفكيكها أو حرقها. تخلص من بطاريات الليثيوم المستخدمة وفقاً لتعليمات الجهة الفصّعة والقوانين المحلية.



إذا تم استخدام الطاقة عبر Ethernet (PoE) لتشغيل هذا الجهاز، فيجب ألا تخرج الدائرة من المبنى. هذا المنتج غير معتمد للاستخدام على دائرة PoE التي تخرج من المبنى.

تم تصميم هذا المنتج واختباره واعتماده لتلبية معايير الأمان العالمية الصارمة باستخدام أجزاء الجهة المُصنّعة المحددة. قد لا تكون ميزات السلامة الخاصة ببعض الأجزاء واضحة دائماً. الجهة المُصنّعة ليست مسئولة عن استخدام الأجزاء البديلة الأخرى.

اترك عمليات الصيانة أو الإصلاحات، خلاف تلك الموضحة في مراجع المستخدم، لممثل الخدمة.

حفظ هذه التعليمات.

عرض عام

مجموعة منتجات Lexmark™ Optra™ هي مجموعة من أجهزة IoT الطرفية وبرامج الإدارة على مستوى المؤسسات. يأتي كل جهاز مزودًا مسبقًا ببيئة وقت تشغيل Microsoft Azure IoT Edge وبيانات اعتماد إنترنت الأشياء، ويحافظ على اتصال ببوابة إدارة الأجهزة الخاصة بشركة Lexmark، بوابة Optra. تستضيف البوابة مجموعة من الواجهات التي يمكنك من خلالها تثبيت أي "مهارات" لمجموعات من الأجهزة لتنفيذ وظائف معينة.

وبالنسبة للمطوّرين، تتم تعبئة هذه المهارات في شكل حاويات في منصة الحاويات Docker. يتم منح هذه الحاويات إمكانية الوصول إلى مجموعة من الأجهزة الأساسية على الأجهزة.

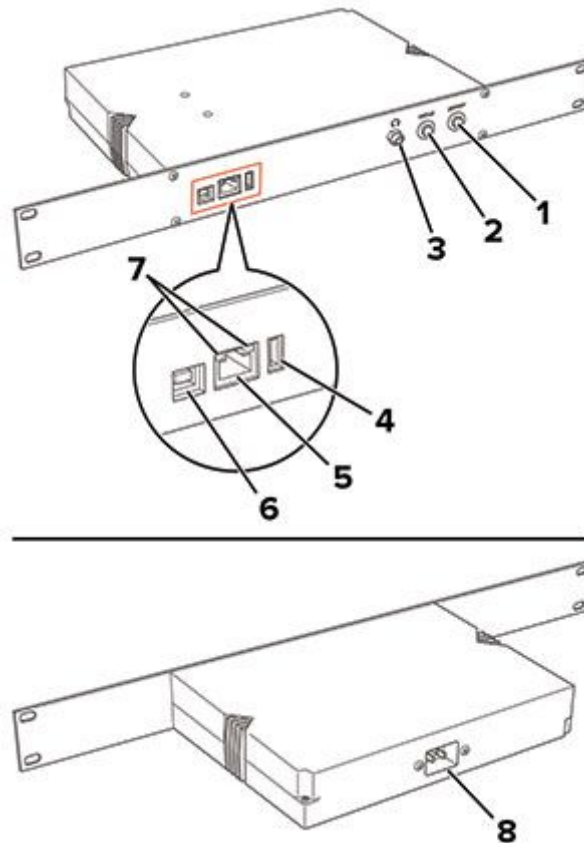
تقدم هذه الوثيقة تعليمات حول كيفية إعداد الجهاز واستخدامه وكيفية استخدام البوابة.

تعرف على الجهاز

Optra Compute 500/550

تحذير—تلف محتمل

لتفادي فقدان البيانات أو حدوث عطل ما في الجهاز، لا تلمس كابل USB أو الجهاز في المناطق الموضحة أثناء عملية التشغيل.



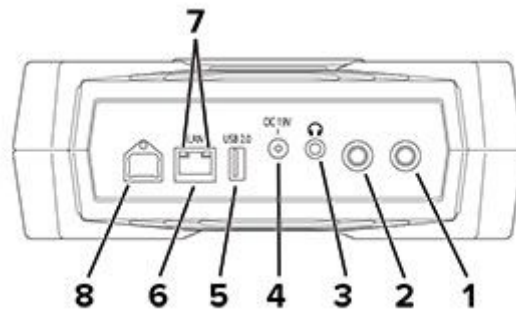
الوظيفة	القطعة	
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	1
<ul style="list-style-type: none"> تسجيل الجهاز في بوابة Optra—اضغط على الزر لفترة وجيزة. إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية—اضغط مع الاستمرار على الزر أثناء تشغيل الجهاز حتى يومض الزر تشغيل/إيقاف التشغيل بسرعة. 	زر إعداد	2
إدخال سماعات الرأس أو مكبر صوت	مقبس سماعات الرأس	3

الوظيفة	القطعة	
قم بتوصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش أو مهايئ شبكة اتصال MarkNet™، الذي يتم شراؤه بشكل منفصل.	منفذ USB	4
توصيل الجهاز بشبكة اتصال.	منفذ Ethernet	5
قم بتوصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر للوصول إلى Embedded Web Server (EWS) وإدارة الإعدادات على الجهاز. إذا كان الاتصال المتاح الوحيد هو شبكة اتصال Wi-Fi، فاستخدم EWS لتهيئة اتصال Wi-Fi. يمكنك أيضًا استخدام EWS لتكوين إعدادات شبكة Ethernet.	منفذ جهاز USB	6
فحص حالة توصيل شبكة الاتصال.	أضواء مؤشر منفذ Ethernet	7
ملاحظات <ul style="list-style-type: none"> • يشير الضوء الموجود على اليسار إلى الاتصال. • يشير الضوء الموجود على اليمين إلى النشاط. 		
قم بتوصيل الجهاز بمأخذ تيار كهربائي موصل أرضيًا على نحو سليم.	قابس سلك التيار	8

Optra Compute CX1000

تحذير—تلف محتمل

لتفادي فقدان البيانات أو حدوث عطل ما في الجهاز، لا تلمس كابل USB أو الجهاز في المناطق الموضحة أثناء عملية التشغيل.



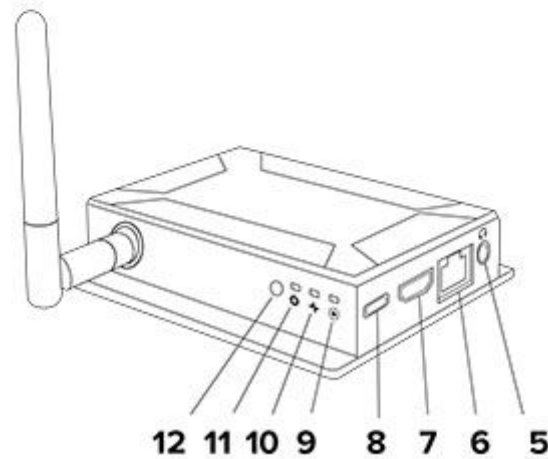
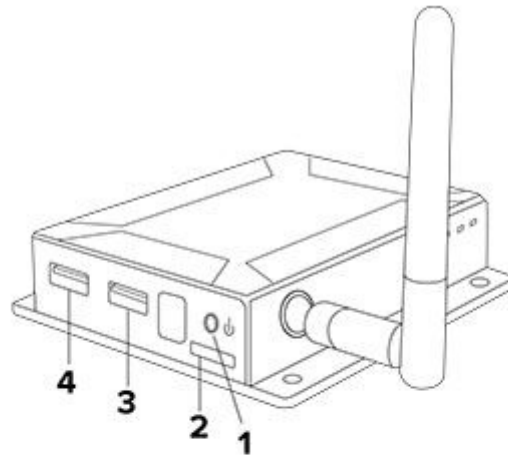
الوظيفة	القطعة	
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	1

الوظيفة	القطعة	
<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل الجهاز في بوابة Optra—اضغط على الزر لفترة وجيزة. • إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية—اضغط مع الاستمرار على الزر أثناء تشغيل الجهاز حتى يومض الزر تشغيل/إيقاف التشغيل بسرعة. 	زر إعداد	2
إدخال سماعات الرأس أو مكبر صوت .	مقبس سماعات الرأس	3
قم بتوصيل الجهاز بمهايئ التيار الكهربائي المضمن وبمأخذ تيار كهربائي موصل أرضياً على نحو سليم.	منفذ مهايئ التيار الكهربائي	4
توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش.	منفذ USB 2.0	5
توصيل الجهاز بشبكة اتصال.	منفذ Ethernet	6
فحص حالة توصيل شبكة الاتصال.	أضواء مؤشر منفذ Ethernet	7
ملاحظات <ul style="list-style-type: none"> • يشير الضوء الموجود على اليسار إلى الاتصال . • يشير الضوء الموجود على اليمين إلى النشاط. 		
قم بتوصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر للوصول إلى Embedded Web Server (EWS) وإدارة الإعدادات على الجهاز. إذا كان الاتصال متاح الوحيد هو شبكة اتصال Wi-Fi، فاستخدم EWS لتهيئة اتصال Wi-Fi. يمكنك أيضاً استخدام EWS لتكوين إعدادات شبكة Ethernet.	منفذ جهاز USB	8

Optra Compute CX2000

تحذير—تلف محتمل

لتفادي فقدان البيانات أو حدوث عطل ما في الجهاز، لا تلمس كابل USB أو الجهاز في المناطق الموضحة أثناء عملية التشغيل.



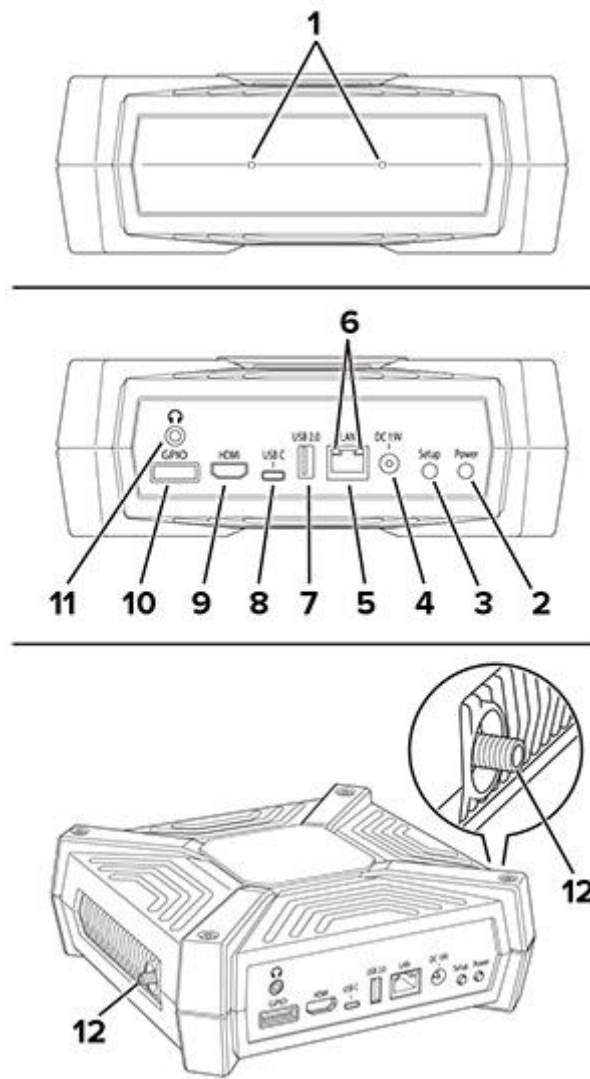
الوظيفة	القطة	
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	1
توسيع سعة التخزين في الجهاز.	فتحة بطاقة SD	2
توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش.	منفذ USB 2.0	3
<ul style="list-style-type: none"> توصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر للوصول إلى Embedded Web Server وإدارة الإعدادات على الجهاز. توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش. 	منفذ USB 3.0	4
إدخال سماعات الرأس أو مكبر صوت.	مقبس سماعات الرأس	5
توصيل الجهاز بشبكة اتصال.	منفذ Ethernet	6
نقل إشارات الفيديو والصوت إلى شاشة HDMI.	منفذ HDMI	7

الوظيفة	القطعة	
قم بتوصيل الجهاز بمهايئ التيار الكهربائي المضمن وبمأخذ تيار كهربائي موصل أرضياً على نحو سليم.	منفذ تيار USB C	8
التحقق من إذا كانت المهارات قيد التشغيل.	ضوء مؤشر نشاط المهارات	9
التحقق من حالة الجهاز.	ضوء مؤشر حالة الجهاز	10
التحقق من حالة عملية الإعداد.	ضوء مؤشر الإعداد	11
<ul style="list-style-type: none"> تسجيل الجهاز في بوابة Optra—اضغط على الزر لفترة وجيزة. إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية—اضغط مع الاستمرار على الزر أثناء تشغيل الجهاز حتى يومض الزر تشغيل/إيقاف التشغيل بسرعة. 	زر إعداد	12

Optra VZ1000/VZ5000

تحذير—تلف محتمل

لتفادي فقدان البيانات أو حدوث عطل ما في الجهاز، لا تلمس كابل USB أو الجهاز في المناطق الموضحة أثناء عملية التشغيل.



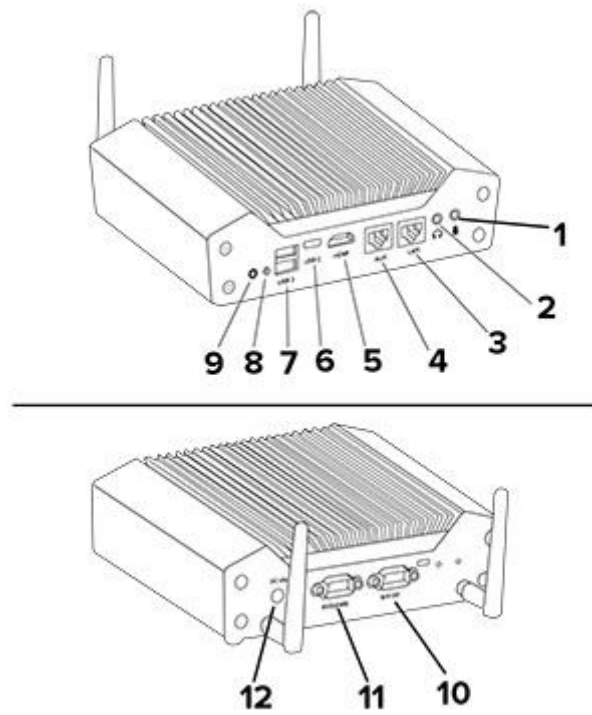
الوظيفة	القطة	
اكتشاف الصوت أو تسجيله.	الميكروفونات	1
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	2
زر إعداد		3
<ul style="list-style-type: none"> تسجيل الجهاز في بوابة Optra—اضغط على الزر لفترة وجيزة. إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية—اضغط مع الاستمرار على الزر أثناء تشغيل الجهاز حتى يومض الزر تشغيل/إيقاف التشغيل بسرعة. 		
قم بتوصيل الجهاز بمهايئ التيار الكهربائي المضمن وبمأخذ تيار كهربائي موصل أرضياً على نحو سليم.	منفذ مهايئ التيار الكهربائي	4
توصيل الجهاز بشبكة اتصال.	منفذ Ethernet	5

الوظيفة	القطعة	
فحص حالة توصيل شبكة الاتصال.	أضواء مؤشر منفذ Ethernet	6
ملاحظات <ul style="list-style-type: none"> يشير الضوء الموجود على اليسار إلى الاتصال. يشير الضوء الموجود على اليمين إلى النشاط. 		
توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش.	منفذ USB 2.0 HS	7
<ul style="list-style-type: none"> توصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر للوصول إلى Embedded Web Server وإدارة الإعدادات على الجهاز. توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش. 	منفذ USB 3.0 SS	8
نقل إشارات الفيديو والصوت إلى شاشة HDMI.	منفذ HDMI	9
واجهة عامة الغرض تُستخدم للإدخال أو الإخراج أو لكليهما.	منفذ GPIO	10
إدخال سماعات الرأس أو مكبر صوت.	مقبس سماعات الرأس	11
توصيل الهوائيات بالجهاز.	منافذ توصيل الهوائي	12

Optra VZ5100/VZ6100

تحذير—تلف محتمل

لتفادي فقدان البيانات أو حدوث عطل ما في الجهاز، لا تلمس كابل USB أو الجهاز في المناطق الموضحة أثناء عملية التشغيل.



الوظيفة	القطعة	
إدخال ميكروفون.	مقبس ميكروفون	1
إدخال سماعات الرأس أو مكبر صوت .	مقبس سماعات الرأس	2
توصيل الجهاز بشبكة اتصال عامة.	منفذ Ethernet	3
توصيل الجهاز بشبكة اتصال خاصة.	منفذ AUX	4
نقل إشارات الفيديو والصوت إلى شاشة HDMI.	منفذ HDMI	5
توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش.	منفذ USB-C	6
<ul style="list-style-type: none"> • توصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر للوصول إلى Embedded Web Server وإدارة الإعدادات على الجهاز. • توصيل جهاز USB مدعوم، مثل محرك أقراص فلاش. 	منافذ USB 3.0 SS	7
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	8

الوظيفة	القطعة	
<ul style="list-style-type: none"> تسجيل الجهاز في بوابة Optra—اضغط على الزر لفترة وجيزة. إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية—اضغط مع الاستمرار على الزر أثناء تشغيل الجهاز حتى يومض الزر تشغيل/إيقاف التشغيل بسرعة. 	زر إعداد	9
توصيل الجهاز بالمستشعرات والمرحلات والمؤشرات والأجهزة الأخرى.	منفذ DIO 1010	10
توصيل الجهاز بالأجهزة الأخرى التي تدعم الاتصال التسلسلي، مثل أجهزة الأتمتة والتحكم الصناعية والمصنعية.	منفذ RS-232/RS-485	11
قم بتوصيل الجهاز بمهايئ التيار الكهربائي المضمن وبمأخذ تيار كهربائي موصل أرضياً على نحو سليم.	منفذ مهائئ التيار الكهربائي	12

فهم حالة أضواء مؤشرات زر تشغيل/إيقاف التشغيل وزر إعداد

حالة الجهاز	ضوء زر تشغيل/إيقاف التشغيل	ضوء زر إعداد
بدء التشغيل أو إيقاف التشغيل	قيد الوميض	إيقاف
شبكة الاتصال غير متصلة بالمحور	ارتعاش الضوء (وميض غير منتظم)	
غير مسجل	قيد الوميض	قيد الوميض
قيد التسجيل	تشغيل	قيد الوميض
مسجل	تشغيل	
قيد إعادة التعيين إلى قيم المصنع الافتراضية	ارتعاش الضوء (وميض غير منتظم)	إيقاف
تحديث البرنامج الثابت	قيد الوميض	تشغيل

الإعداد والتثبيت والتهيئة

Optra Compute 500/550/CX1000

ملاحظات

- يدعم Optra Compute CX1000 التثبيت على الحائط. لمزيد من المعلومات، راجع تثبيت الجهاز على الحائط في صفحة 39 قبل متابعة إعداد الجهاز.
- إذا كان الجهاز مثبتًا بحيث تكون المنافذ مواجهة لأسفل، فقم بتثبيت الجهاز في مكانه عند إجراء توصيلات الكابلات لمنع تحركه من موضعه.

1. قم بتوصيل سلك التيار بالجهاز، ثم بمأخذ التيار الكهربائي.

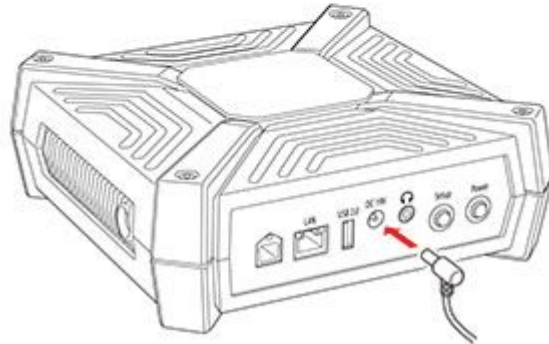
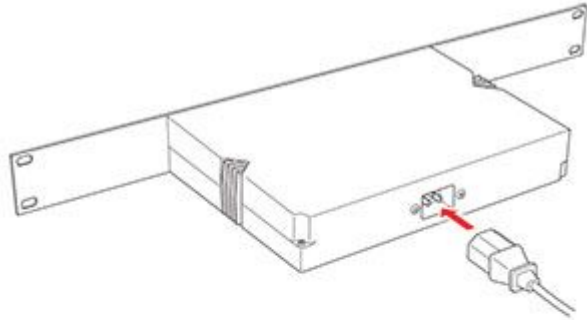
تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لتجنب خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية، قم بتوصيل مهايئ التيار وأو سلك التيار بمأخذ للتيار الكهربائي مصنف بشكل ملائم وموصل أرضيًا بطريقة صحيحة وقريب من المنتج ويسهل الوصول إليه.

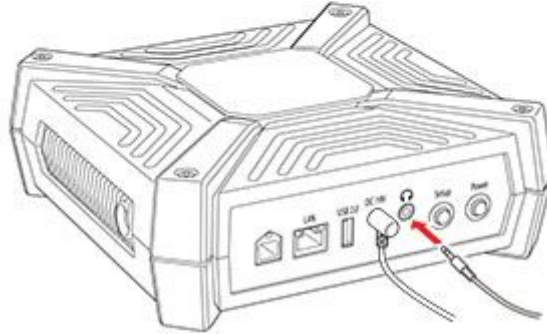
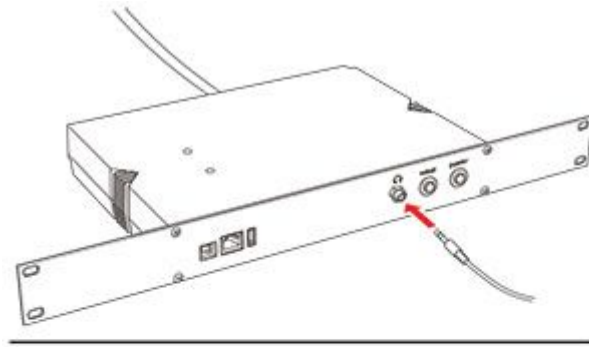


تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

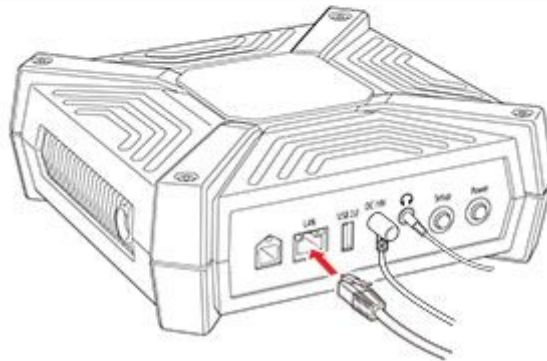
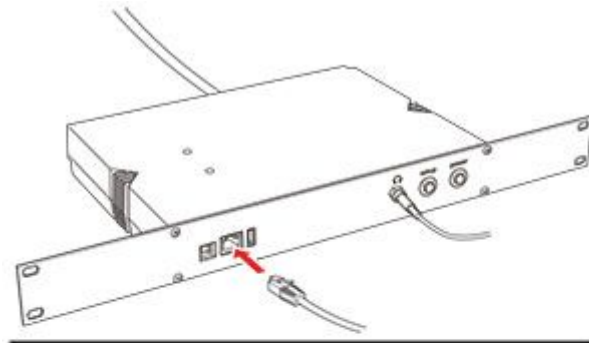
لتجنب خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، تأكد من أن سلك التيار مثبت تمامًا في مدخل الجهاز الخاص بمهائئ التيار أو في الجهاز نفسه.



2. إذا لزم الأمر، أدخل سماعات الرأس أو مكبر الصوت في مقبس سماعة الرأس.



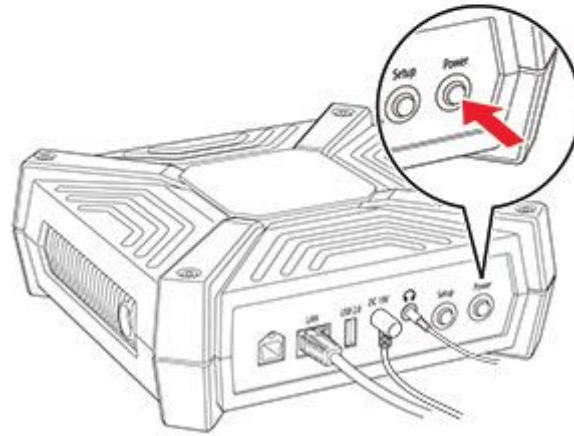
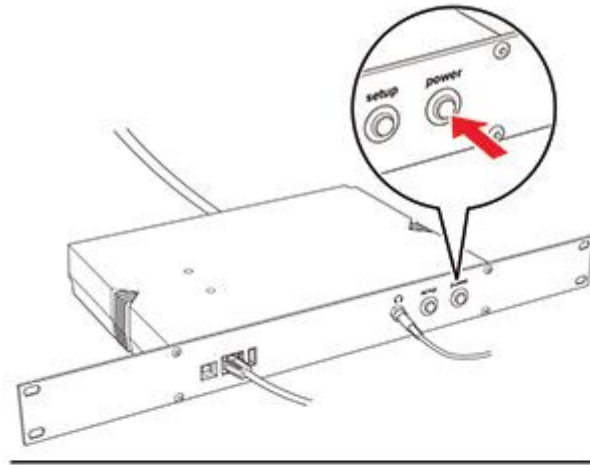
3. قم بتوصيل الجهاز بشبكة الاتصال المحلية.



ملاحظات

- ° بالنسبة لجهاز Optra Compute 500/550، إذا كان الاتصال الوحيد المتاح هو شبكة اتصال Wi-Fi، فقم بشراء مهايئ شبكة اتصال MarkNet™ وأدخله في منفذ USB.
- ° يحتوي Optra Compute CX1000 على شبكة Wi-Fi مدمجة.

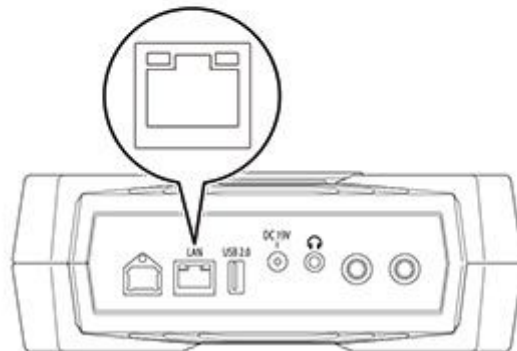
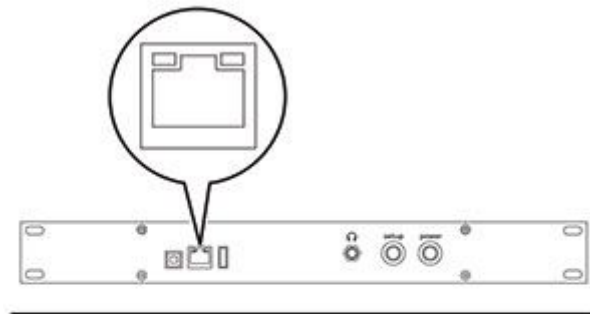
4. تشغيل الجهاز.



ملاحظات

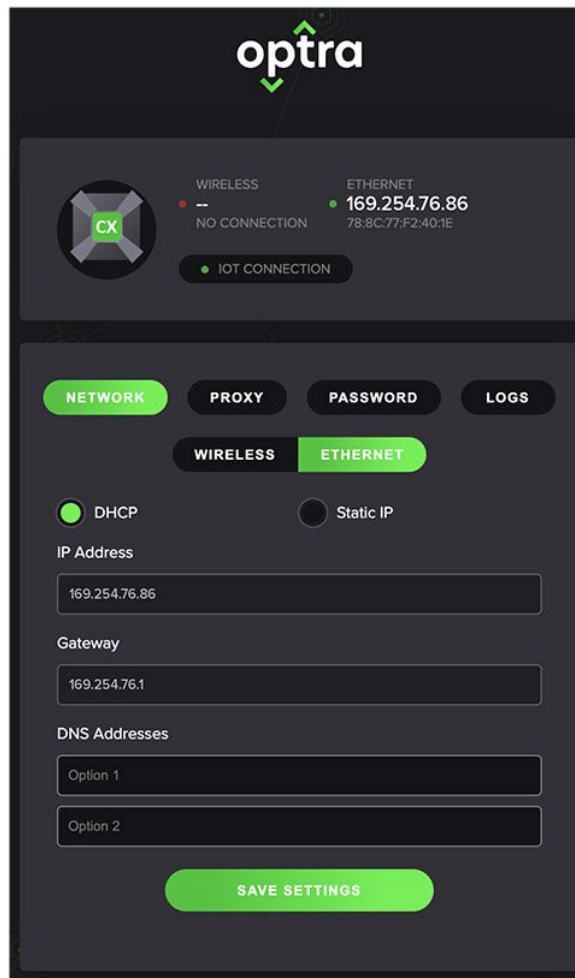
يبدأ زر تشغيل/إيقاف التشغيل في الوميض، وتومض الأضواء المؤشرات في منفذ Ethernet وتنطفئ ثم تضيء مرة أخرى.

5. بالنسبة لاتصال Ethernet، انتظر حتى يومض ضوء المؤشر الموجود على اليمين في منفذ Ethernet بسرعة.



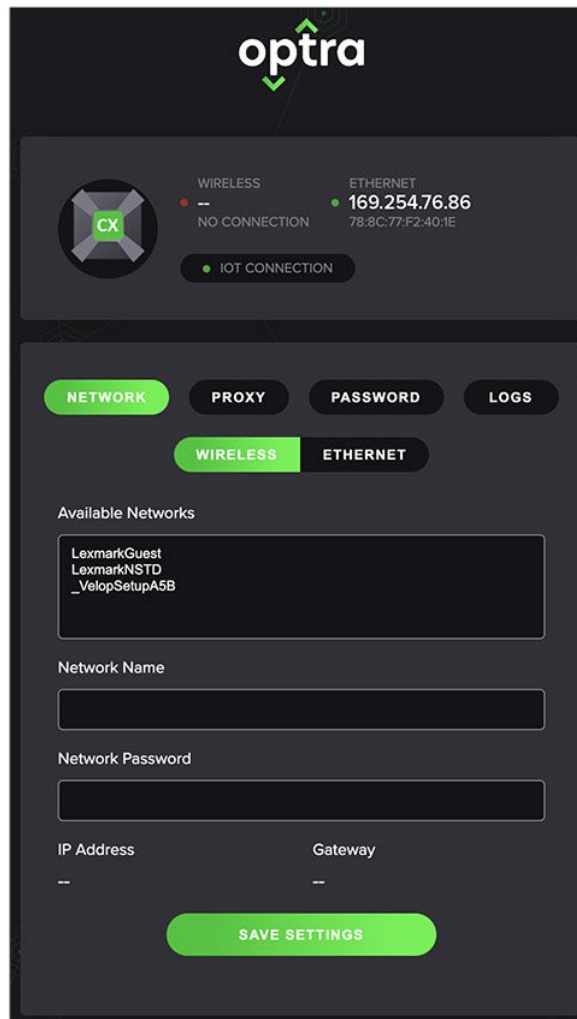
6. بناءً على ترتيب شبكتك، قد تحتاج إلى تهيئة الشبكة قبل أن يتمكن الجهاز من الاتصال بالبوابة.

لاتصال Ethernet



The screenshot shows the Optra web interface. At the top, the 'optra' logo is displayed. Below it, there's a status section with a 'CX' icon and three connection options: 'WIRELESS' (indicated as 'NO CONNECTION'), 'ETHERNET' (indicated as '169.254.76.86' with MAC address '78:8C:77:F2:40:1E'), and 'IOT CONNECTION'. Below this, there are four tabs: 'NETWORK' (selected), 'PROXY', 'PASSWORD', and 'LOGS'. Under the 'NETWORK' tab, there are two sub-tabs: 'WIRELESS' and 'ETHERNET' (selected). The 'ETHERNET' sub-tab shows two radio buttons: 'DHCP' (selected) and 'Static IP'. Below these, there are input fields for 'IP Address' (containing '169.254.76.86'), 'Gateway' (containing '169.254.76.1'), and 'DNS Addresses' (with 'Option 1' and 'Option 2' fields). At the bottom, there is a green 'SAVE SETTINGS' button.

للاتصال بشبكة Wi-Fi



ملاحظات

لا تظهر الإعدادات اللاسلكية إلا إذا كان مهائى شبكة اتصال MarkNet متصلاً بالجهاز أو إذا كان الجهاز مزودًا بشبكة Wi-Fi مدمجة.

a. قم بتوصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر من خلال منفذ جهاز USB للوصول إلى Embedded Web Server (EWS).

ملاحظات

نُوصي باستخدام جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows 10.

b. افتح مستعرض ويب، ثم اكتب 169.254.76.86 في حقل العنوان.

c. انقر فوق كلمة المرور، ثم أدخل الرقم التسلسلي للجهاز.

ملاحظات

يوجد الرقم التسلسلي المكون من 13 رقمًا في الجزء الأمامي من الجهاز Optra Compute 500/550 أو أسفل الجهاز Optra Compute CX1000. يبدأ الرقم بالرقم 8080.

لاتصال Ethernet

optra

WIRELESS
NO CONNECTION

ETHERNET
169.254.76.86
78:8C:77:F2:40:1E

IOT CONNECTION

NETWORK PROXY PASSWORD LOGS

WIRELESS ETHERNET

☒ DHCP ☐ Static IP

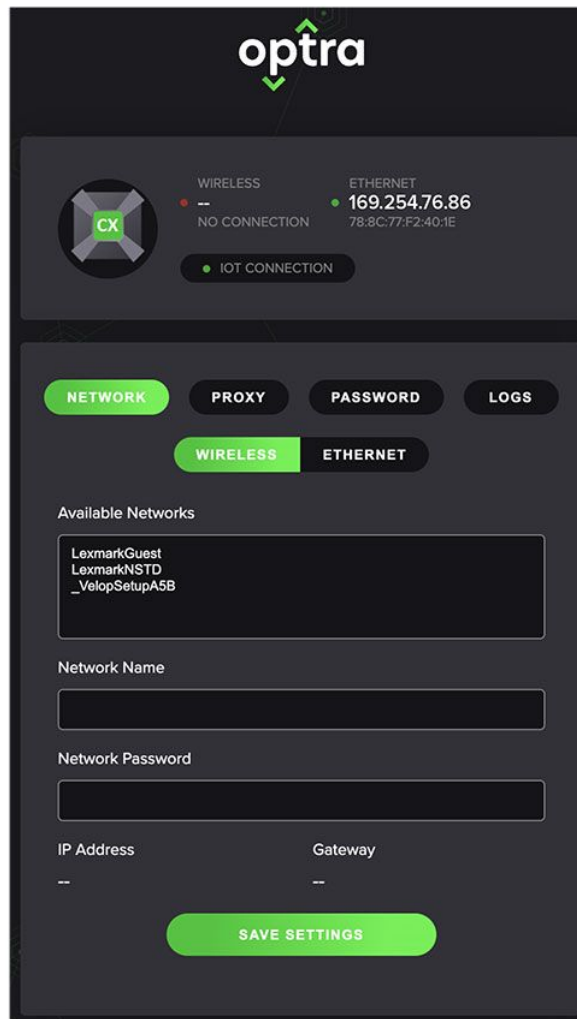
IP Address
169.254.76.86

Gateway
169.254.76.1

DNS Addresses
Option 1
Option 2

SAVE SETTINGS

للاتصال بشبكة Wi-Fi



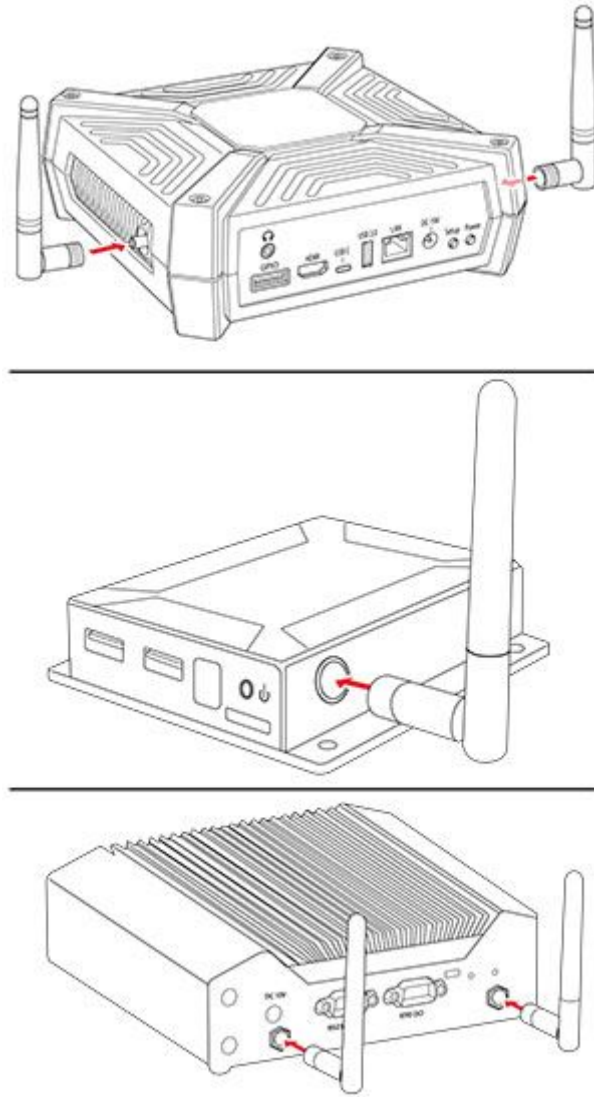
Note: لا تظهر الإعدادات اللاسلكية إلا إذا كان مهائى شبكة اتصال MarkNet متصلاً بالجهاز أو إذا كان الجهاز مزوداً بشبكة Wi-Fi مدمجة.

Optra Compute CX2000, Optra VZ1000/VZ5000/ VZ5100/VZ6100

ملاحظات

- يدعم هذا الجهاز التثبيت على الحائط. لمزيد من المعلومات، راجع [تثبيت الجهاز على الحائط في صفحة 39](#) قبل متابعة إعداد الجهاز.
- إذا كان الجهاز مثبتاً بحيث تكون المنافذ مواجهة لأسفل، فقم بتثبيت الجهاز في مكانه عند إجراء توصيلات الكابلات لمنع تحركه من موضعه.

1. توصيل الهوائيات بالأجزاء الجانبية من الجهاز.



2. قم بتوصيل سلك التيار بالجهاز، ثم بمأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

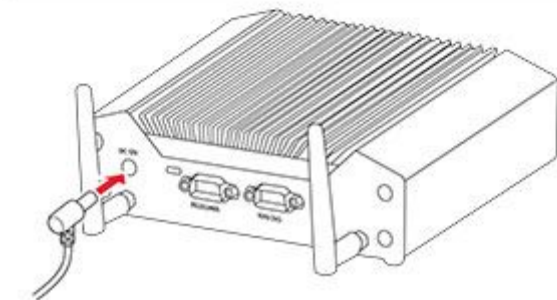
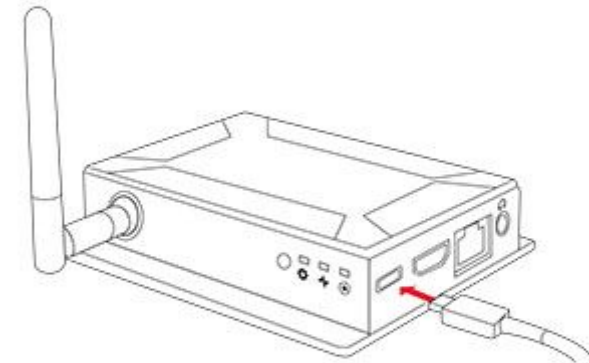
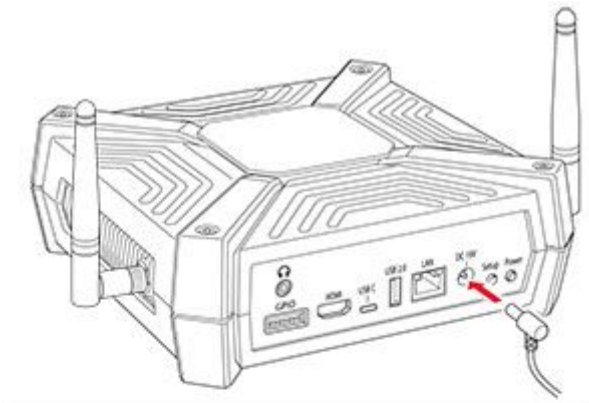
لتجنب خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية، قم بتوصيل مهايئ التيار و/أو سلك التيار بمأخذ للتيار الكهربائي مصنف بشكل ملائم وموصل أرضيًا بطريقة صحيحة وقريب من المنتج ويسهل الوصول إليه.



تنبيه-احتمال التعرض لإصابة

لتجنب خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، تأكد من أن سلك التيار مثبت تمامًا في مدخل الجهاز الخاص بمهايئ التيار أو في الجهاز نفسه.





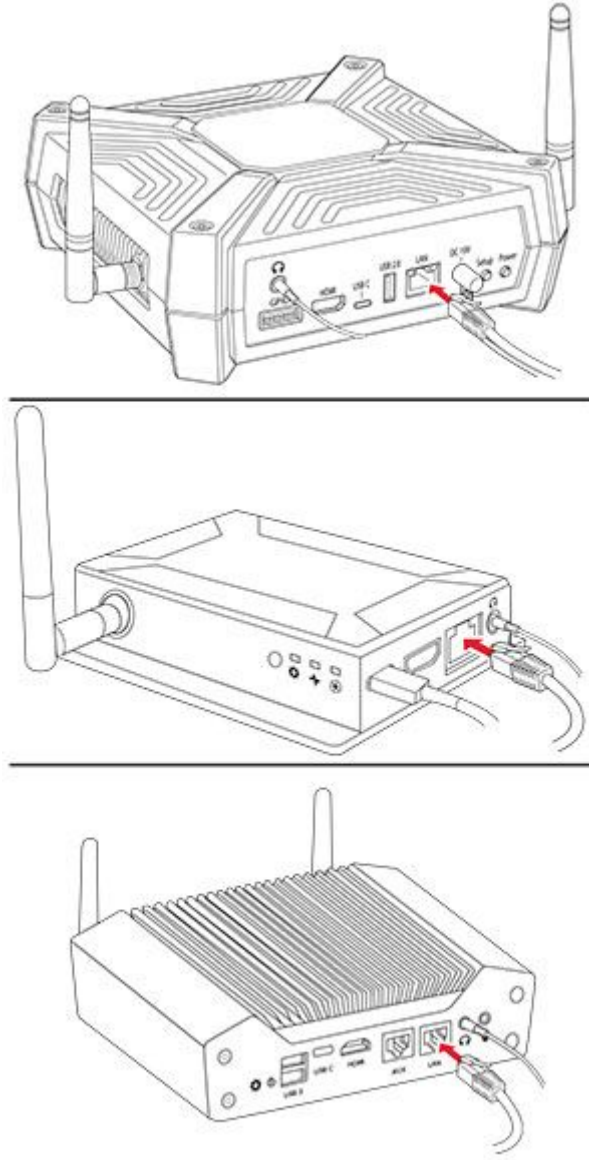
ملاحظات

- ° يدعم كل من Optra VZ1000 و Optira VZ5000 الطاقة عبر Ethernet، مما يسمح بتشغيل الجهاز باستخدام كابل Ethernet بدلاً من مصدر التيار. لاستخدام هذا الوضع، تأكد من أن شبكتك يمكنها إمداد الجهاز بالطاقة عبر وضع Ethernet (PoE+) 30-watt. قم بتوصيل الجهاز بشبكة الاتصال المحلية باستخدام كابل Ethernet، ثم تخطي الخطوة 3. خزّن مهائى التيار المتوفر في مكان آمن إذا كنت تريد استخدامه لاحقاً.
- ° إذا كانت شبكتك لا تدعم الوضع PoE+ على الأقل، أو إذا لم تكن متأكداً، فقم بتوصيل مهائى الطاقة المتوفر.

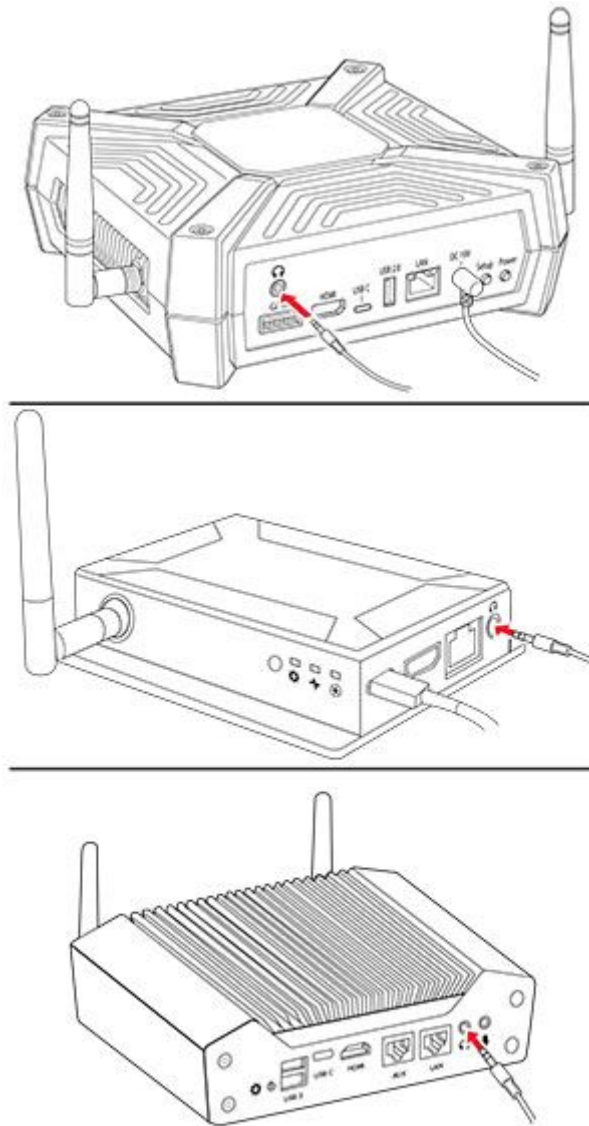
3. قم بتوصيل الجهاز بشبكة الاتصال المحلية.

ملاحظات

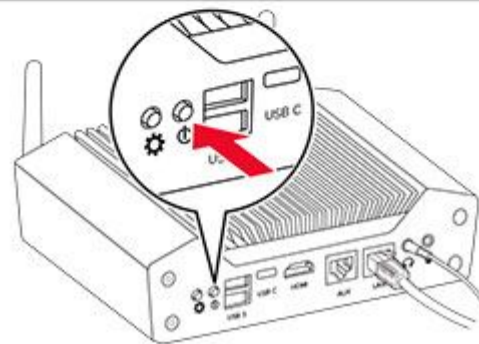
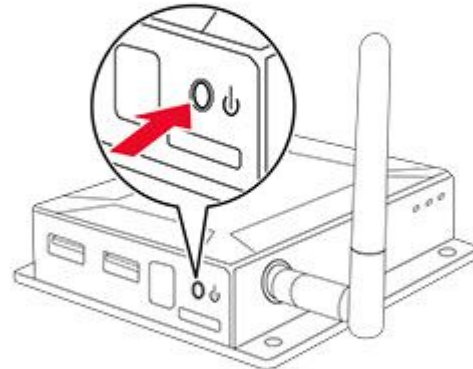
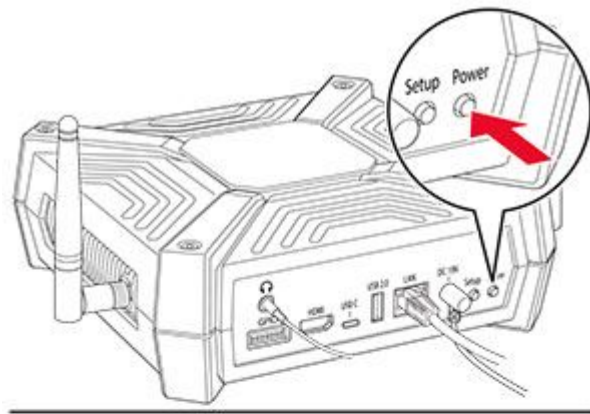
- ° يحتوي هذا الجهاز على شبكة Wi-Fi مدمجة. إذا كان الاتصال المتاح الوحيد سلكياً، فأدخل كابل Ethernet.
- ° تخطي هذه الخطوة إذا كان الجهاز متصلاً باستخدام الطاقة عبر Ethernet.



4. إذا لزم الأمر، أدخل سماعات الرأس أو مكبر الصوت في مقبس سماعة الرأس.



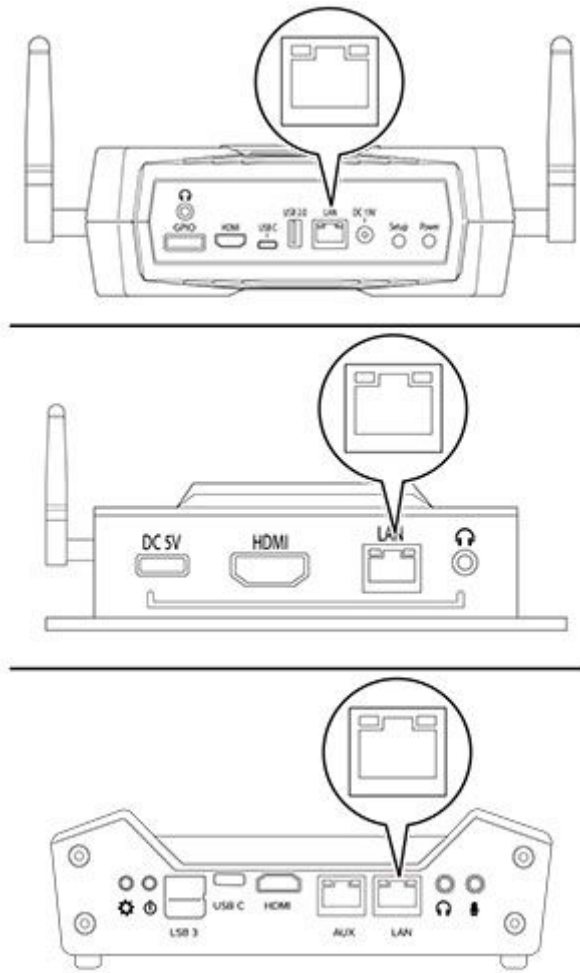
5. تشغيل الجهاز.



ملاحظات

يضيء ضوء زر تشغيل/إيقاف التشغيل أو يبدأ في الوميض، وتومض الأضواء المؤشرات في منفذ Ethernet وتنطفئ ثم تضيء مرة أخرى.

6. بالنسبة لاتصال Ethernet، انتظر حتى يومض ضوء المؤشر الموجود على اليمين في منفذ Ethernet بسرعة.



7. بناءً على ترتيب شبكتك، قد تحتاج إلى تهيئة الشبكة قبل أن يتمكن الجهاز من الاتصال بالبوابة.

لاتصال Ethernet

The screenshot displays the Optra web interface for configuring network settings. At the top, the 'optra' logo is visible. Below it, a status bar shows 'WIRELESS' with a red 'X' and 'NO CONNECTION', and 'ETHERNET' with a green dot and the IP address '169.254.76.86' and MAC address '78:8C:77:F2:40:1E'. A 'VZ' logo is also present. A 'IOT CONNECTION' button is shown. The main settings area has tabs for 'NETWORK', 'PROXY', 'PASSWORD', and 'LOGS'. Under 'NETWORK', there are sub-tabs for 'WIRELESS' and 'ETHERNET'. The 'ETHERNET' tab is active, showing 'DHCP' selected over 'Static IP'. The 'IP Address' field contains '169.254.76.86', the 'Gateway' field contains '169.254.76.1', and there are two empty 'DNS Addresses' fields labeled 'Option 1' and 'Option 2'. A 'SAVE SETTINGS' button is at the bottom.

optra

WIRELESS
NO CONNECTION

ETHERNET
169.254.76.86
78:8C:77:F2:40:1E

VZ

IOT CONNECTION

NETWORK PROXY PASSWORD LOGS

WIRELESS ETHERNET

☒ DHCP ☐ Static IP

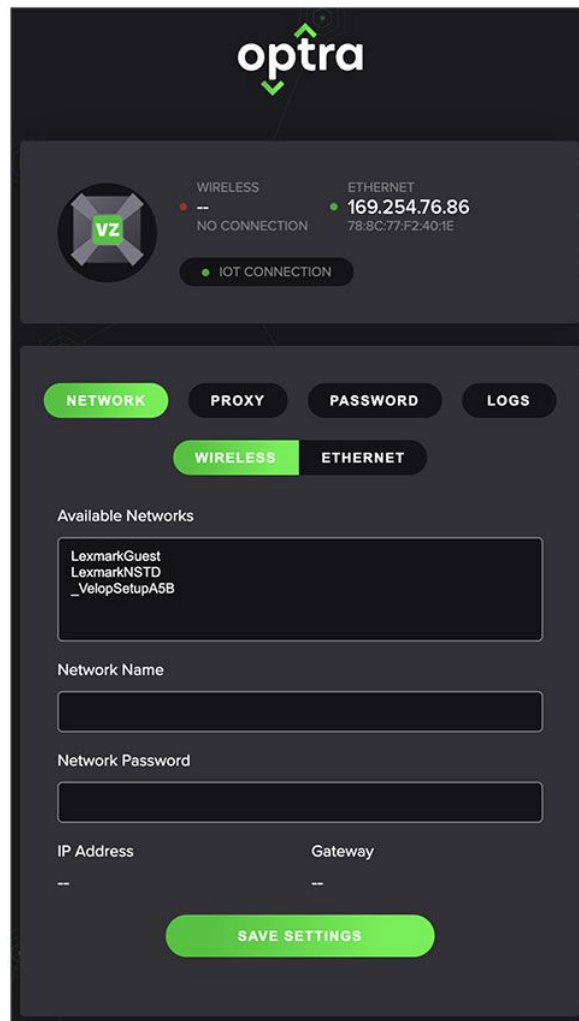
IP Address
169.254.76.86

Gateway
169.254.76.1

DNS Addresses
Option 1
Option 2

SAVE SETTINGS

للاتصال بشبكة Wi-Fi



a. قم بتوصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر من خلال منفذ جهاز USB-C للوصول إلى Embedded Web Server.

Note: يُوصي باستخدام جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows 10.

b. افتح مستعرض ويب، ثم اكتب 169.254.76.86 في حقل العنوان.

c. انقر فوق **كلمة المرور**، ثم أدخل الرقم التسلسلي للجهاز.

Note: يمكن العثور على الرقم التسلسلي المكون من 13 رقمًا في أسفل الجهاز. يبدأ الرقم بـ 8080.

لاتصال Ethernet

The screenshot displays the Optra web interface for configuring network settings. At the top, the 'optra' logo is visible. Below it, a status bar shows 'WIRELESS' with a red 'X' and 'NO CONNECTION', and 'ETHERNET' with a green dot and the IP address '169.254.76.86' and MAC address '78:8C:77:F2:40:1E'. A 'VZ' logo is also present. A 'IOT CONNECTION' button is shown. The main menu includes 'NETWORK', 'PROXY', 'PASSWORD', and 'LOGS'. Under 'NETWORK', 'WIRELESS' and 'ETHERNET' are options, with 'ETHERNET' selected. Below this, 'DHCP' is selected over 'Static IP'. The 'IP Address' field contains '169.254.76.86'. The 'Gateway' field contains '169.254.76.1'. There are two empty fields for 'DNS Addresses' labeled 'Option 1' and 'Option 2'. A 'SAVE SETTINGS' button is at the bottom.

optra

WIRELESS
NO CONNECTION

ETHERNET
169.254.76.86
78:8C:77:F2:40:1E

VZ

IOT CONNECTION

NETWORK PROXY PASSWORD LOGS

WIRELESS ETHERNET

☒ DHCP ☐ Static IP

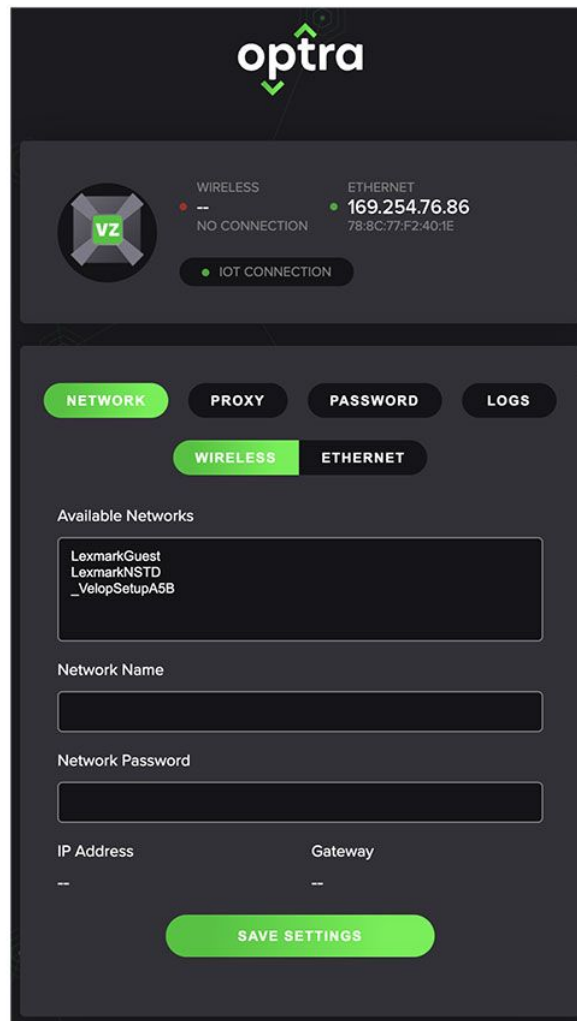
IP Address
169.254.76.86

Gateway
169.254.76.1

DNS Addresses
Option 1
Option 2

SAVE SETTINGS

للاتصال بشبكة Wi-Fi



متطلبات شبكة الاتصال الصادرة

لا بد من وصول الجهاز إلى عناوين URL والمنافذ التالية للتشغيل على نحو سليم.

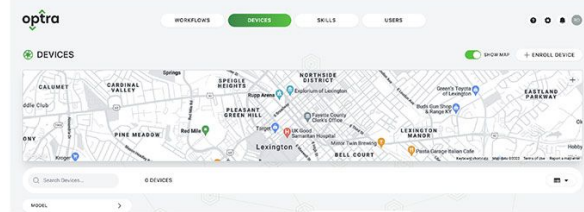
منفذ	عنوان URL	المتطلبات
443	optra-release.azure-devices.net	Azure IoT Hub
443	global.azure-devices-provisioning.net	خدمة تزويد جهاز Azure
443	mcr.microsoft.com	سجل حاويات Microsoft
443	optrarelease.azurecr.io	سجل حاويات Azure
443	blob.core.windows.net.*	تنزيل دلتا صور سجل حاويات Azure من وحدة تخزين blob
443	bucket.optra.com	تنزيل البرنامج الثابت عند التحديث
443	logsene-journald-receiver.sematest.com	خدمة تحميل سجل التطبيق للتشخيصات عن بُعد
443	time1.google.com	بروتوكول زمن الشبكة
443	time2.google.com	بروتوكول زمن الشبكة

المتطلبات	عنوان URL	منفذ
بروتوكول زمن الشبكة	time3.google.com	443
بروتوكول زمن الشبكة	time4.google.com	443
واجهة مستخدم الويب لمهارات Optra	optra.io.*	443

استخدام بوابة Optra

تسجيل الجهاز في Optra Portal

1. افتح مستعرض ويب، ثم انتقل إلى <https://portal.optra.com>.
2. إنشاء حساب أو تسجيل الدخول.
3. انقر فوق علامة التبويب **DEVICES (الأجهزة)**، ثم انقر فوق **ENROLL DEVICE (تسجيل جهاز)**.

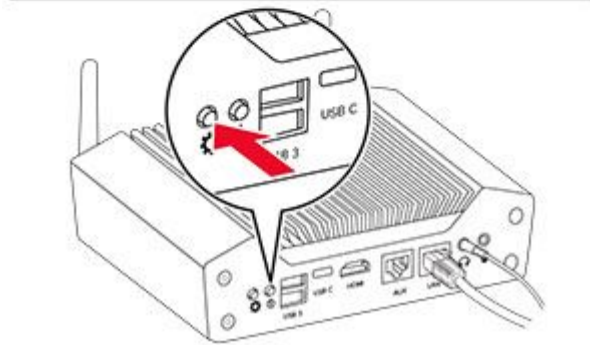
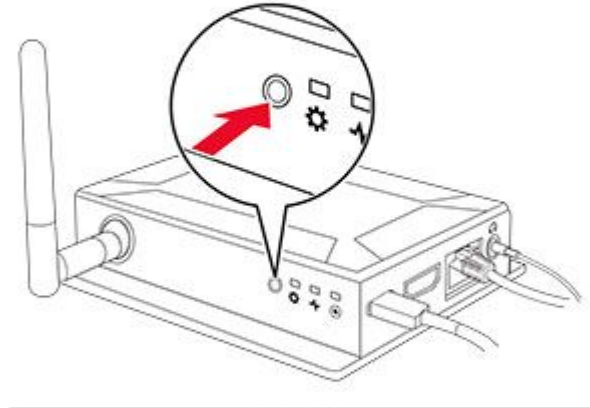
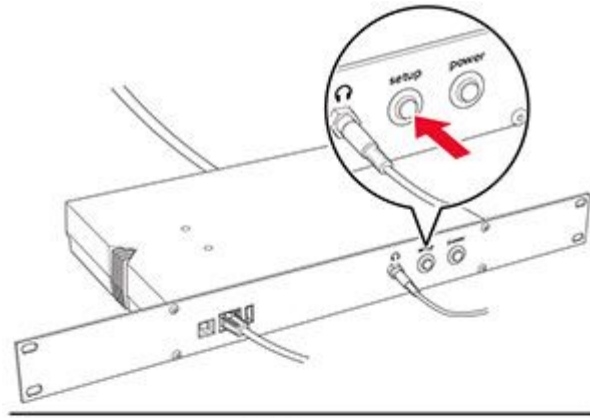


4. أدخل الرقم التسلسلي للجهاز.

Note: يمكن العثور على الرقم التسلسلي المكون من 13 رقفا في الجزء الأمامي أو أسفل الجهاز. يبدأ الرقم بـ 8080.

5. في الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر إعداد.

Note: في أثناء تسجيل الجهاز، يومض زر إعداد أو ضوء المؤشر الخاص به.

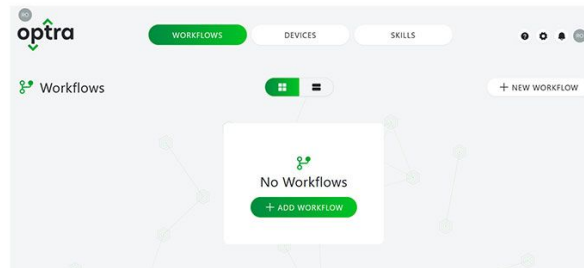


6. قم بتعيين اسم للجهاز، ثم اكتب الموقع حتى يظهر الجهاز على الخريطة.

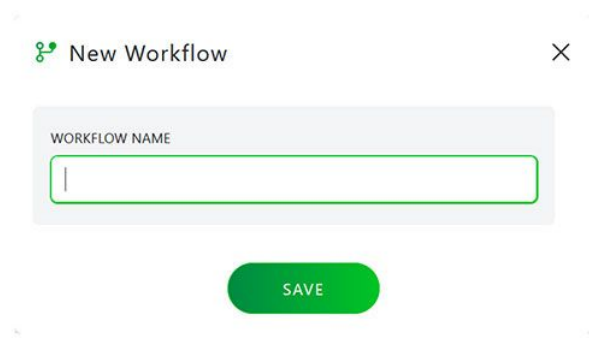
7. انقر فوق **SAVE** (حفظ).

إضافة مهام سير العمل ونشر المهارات

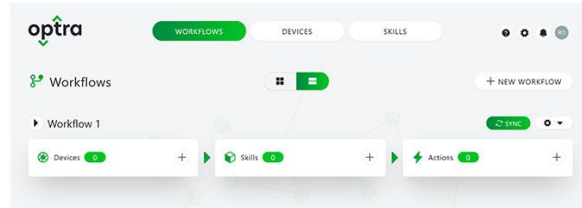
1. من بوابة Optra، انقر فوق علامة التبويب **WORKFLOWS** (مهام سير عمل)، ثم انقر فوق **NEW WORKFLOW** (مهمة سير عمل جديدة).



2. اكتب اسم مهمة سير العمل، ثم انقر فوق **حفظ**.



3. إضافة جهاز ومهارة وإجراء إلى مهمة سير العمل.



Note: يمكنك أيضًا تحميل تهيئة مهارة.

4. في الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة، انقر فوق **SYNC (مزامنة)** لنشر مهمة سير العمل وتشغيلها على جهازك.

Note: يمكنك أيضًا نسخ مهمة سير عمل وحذفها. لحذف مهمة سير عمل، انقر فوق **تهيئة** ، **حذف**.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تعذر الاتصال بالبوابة

حاول القيام بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تأكد مما إذا كان اتصال شبكة الاتصال يعمل.
- تأكد من توصيل كل توصيلات الكابلات بإحكام.
- تحقق من أنك تستخدم مستعرضًا معتمدًا.
- استخدم أحدث إصدار من Apple Safari أو Google Chrome™ أو Mozilla Firefox.
- تأكد من أن بيانات اعتماد المستخدم صحيحة.
- تأكد من أن عنوان البريد الإلكتروني للحساب مرتبط بمؤسسة بوابة Optra.
- لمزيد من المعلومات، اتصل بالمسؤول أو الشخص الذي أنشأ حساب المؤسسة.
- اعرض سجلات الجهاز للحصول على معلومات تصحيح الأخطاء ذات الصلة.
- من علامة التبويب DEVICES (الأجهزة)، حدد اسم الجهاز، وفي صفحة CONFIGURE DEVICE (تهيئة الجهاز)، انقر فوق **VIEW LOGS (عرض السجلات)**.

انتقل إلى www.optra.com للحصول على معلومات الاتصال بالدعم.

تعذر تسجيل الجهاز

حاول القيام بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تأكد من أن الجهاز قيد التشغيل.
- تأكد من توصيل كل توصيلات الكابلات بإحكام.
- تأكد مما إذا كان اتصال شبكة الاتصال يعمل.
- انتظر حتى تومض أضواء المؤشرات قبل متابعة تسجيل الجهاز.
- تحقق من أنك تستخدم مستعرضًا معتمدًا.
- استخدم أحدث إصدار من Apple Safari أو Google Chrome™ أو Mozilla Firefox.
- تأكد من أن بيانات اعتماد المستخدم صحيحة.
- تأكد من إدخال الرقم التسلسلي الصحيح للجهاز.
- تأكد من أن الجهاز في حالة Enrolling (جارٍ التسجيل).
- اضغط مع الاستمرار على الزر إعداد لمدة خمس ثوانٍ بعد بدء تشغيل الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز غير مسجل مسبقًا.
-
-
- انتقل إلى www.optra.com للحصول على معلومات الاتصال بالدعم.

تعذر نشر مهارة

حاول القيام بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تأكد من توصيل كل توصيلات الكابلات بإحكام.
 - تأكد مما إذا كان اتصال شبكة الاتصال يعمل.
 - تأكد من أن اتصال الجهاز بالإنترنت واستجابته لطلبات شبكة الاتصال.
 - في علامة التبويب DEVICES (الأجهزة)، حدد خانة الاختيار الموجودة بجانب اسم الجهاز، ثم انقر فوق **PING (فحص الاتصال باستخدام PING)**. ثم حدد اسم الجهاز، وفي صفحة CONFIGURE DEVICE (تهيئة الجهاز)، انقر فوق **VIEW LOGS (عرض السجلات)**.
 - تأكد من إضافة جهاز واحد على الأقل ومهارة واحدة إلى سير العمل.
 - تأكد من مزامنة سير العمل.
 - في علامة التبويب WORKFLOWS (مهام سير العمل)، انقر فوق **SYNC (مزامنة)**.
 - تأكد من عدم امتلاء وحدة التخزين في الجهاز.
 - في علامة تبويب DEVICES (الأجهزة)، اعرض مستوى استخدام القرص في الجهاز أسفل عمود Disk (القرص).
 - تأكد من توفر جميع معلومات تهيئة المهارات المطلوبة، ومن تمكين المهارة.
 - اعرض سجلات الجهاز للحصول على معلومات تصحيح الأخطاء ذات الصلة.
 - من علامة التبويب DEVICES (الأجهزة)، حدد اسم الجهاز، وفي صفحة CONFIGURE DEVICE (تهيئة الجهاز)، انقر فوق **View Logs (عرض السجلات)**.
- انتقل إلى www.optra.com للحصول على معلومات الاتصال بالدعم.

إعداد إضافي

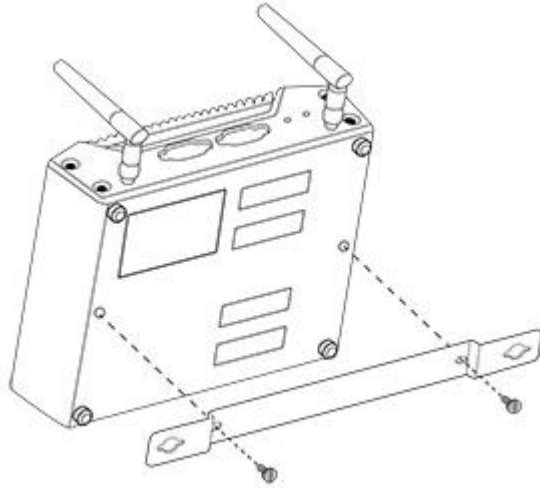
تثبيت الجهاز على الحائط

Note: تنطبق هذه التعليمات على Optra Compute CX1000/CX2000 و Optira VZ1000/VZ5000/VZ5100/VZ6100 فقط.

1. حدد موقعًا على الحائط داخل المبنى لتثبيت الجهاز عليه.

Note: وتأكد من وجود مساحة خلوص كافية حول الجهاز.

2. بالنسبة للجهاز Optra VZ5100/VZ6100، قم بتركيب كتيفة التثبيت به.
- a. باستخدام مفك براغي T-10 Torx، قم بفك المسمارين الأوسطين في أسفل الجهاز.
- b. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على كتيفة التثبيت مع الفتحات الموجودة على الجهاز، ثم قم بتركيب المسمارين.

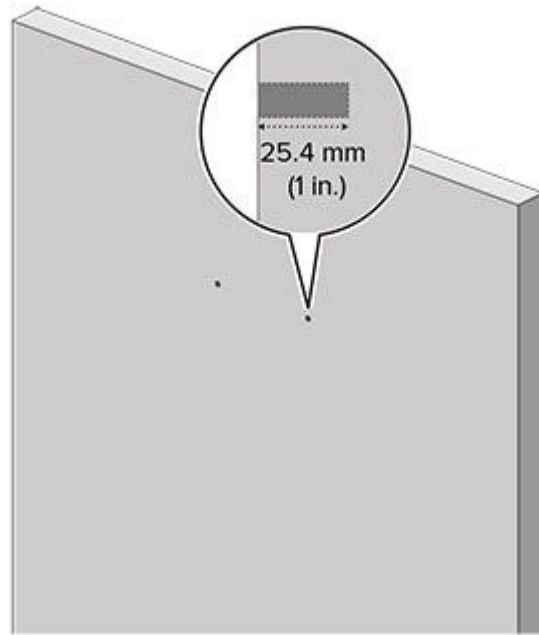


Note: يجب توجيه الكتيفة بشكل صحيح للسماح بخلوص للوسائد المطاطية الموجودة أسفل الجهاز.

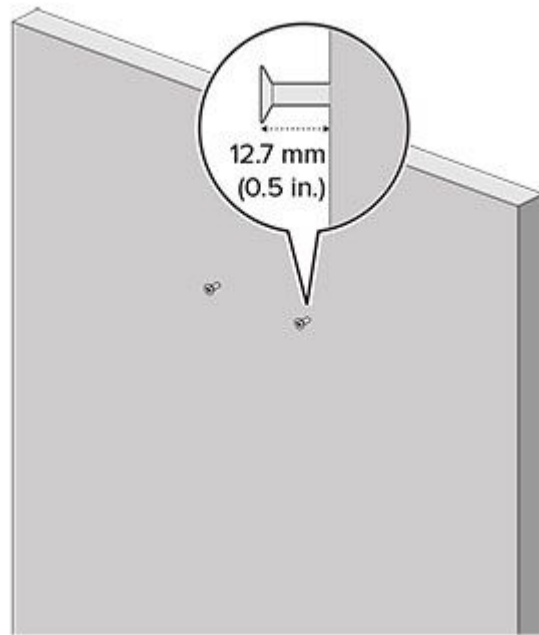
3. ضع الجهاز على الحائط مؤقتًا، ثم ضع علامة على فتحتين على الحائط مقابلتين للفتحتين الموجودتين على الجهاز.

Note: بالنسبة لجهاز Optra Compute CX2000، يمكنك أيضًا تركيب الجهاز باستخدام فتحات الزوايا الأربع. تتطلب هذه الفتحات براغي #4 أو M4.

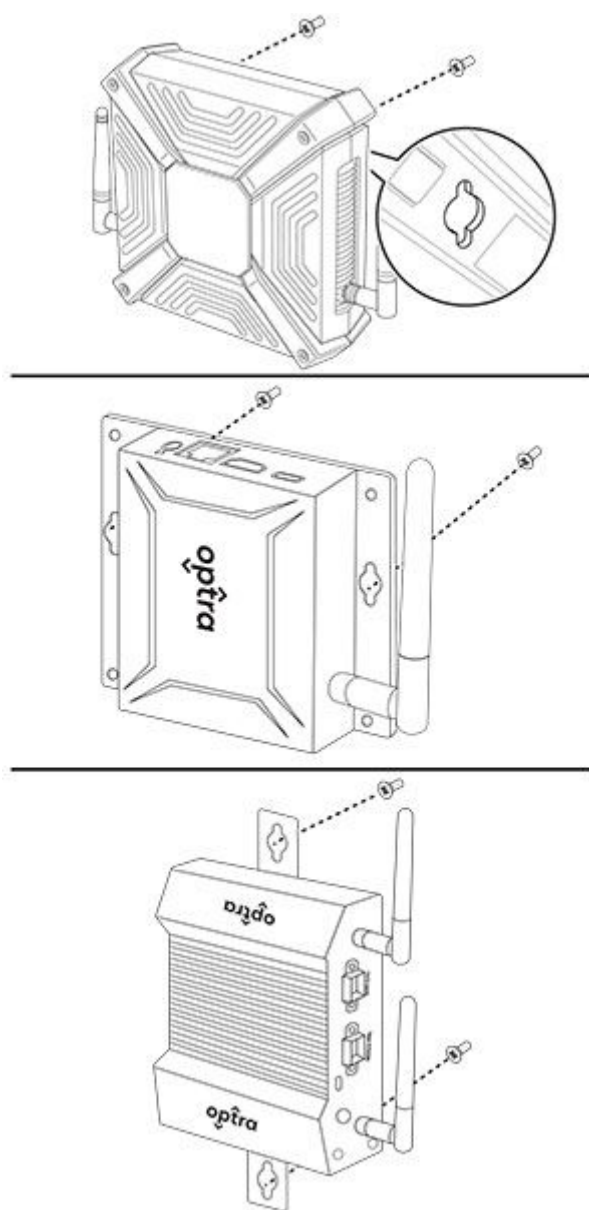
4. اثقب ثقوبًا بعمق بوصة تقريبًا في العلامات الموجودة على الحائط.



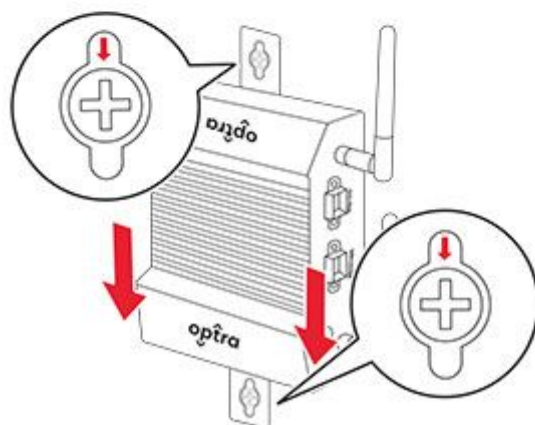
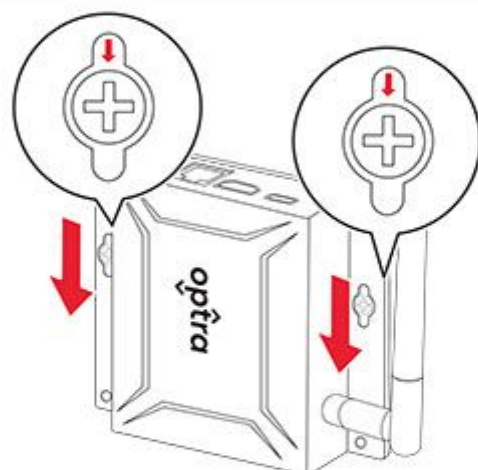
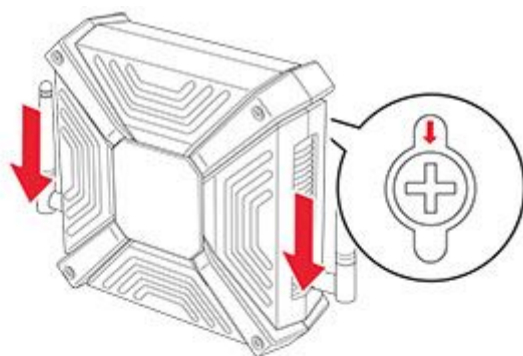
5. قم بتركيب براغي خشبية قياسية #6 بطول 1,5 بوصة في الفتحات، مع ترك حوالي نصف بوصة من البراغي بارزة. بالنسبة لجهاز Optra Compute CX2000، استخدم البراغي الخشبية القياسية #4.



6. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في قاعدة الجهاز مع رؤوس المسامير. ادفع الجهاز حتى تلمس الوسائد المطاطية الحائط.



7. حرك الجهاز لأسفل حتى يتم تثبيت البراغي في الفتحات الرأسية.



إشعارات

معلومات عن المنتج

اسم المنتج:

Optra VZ1000, Optra Compute 500, Optra Compute 550, Optra Compute CX1000, Optra Compute CX2000
Optra VZ5000, Optra VZ5100, Optra VZ6100

نوع الجهاز:

8080

الطرازات:

004 ,003 ,002 ,001

إشعار الإصدار

إشعار الإصدار

أغسطس 2025

لا تسري هذه الفقرة على أية دولة تتعارض فيها هذه النشرة مع قانونها المحلي: تنص LEXMARK INTERNATIONAL, INC. على أن هذه النشرة "كما هي" بدون أي ضمان من أي نوع، سواء صريح أو ضمني، بحيث يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية لإمكانية بيع الطابعات لأي غرض محدد. لا تسمح بعض الدول بالتنصل من المسؤولية بشأن الضمانات الصريحة أو الضمنية في بعض المعاملات؛ لهذا فإن هذا البيان قد لا يسري عليها.

قد تحتوي هذه النشرة على معلومات فنية غير دقيقة أو أخطاء في الطباعة. يتم بصفة دورية إجراء تعديلات على المعلومات الواردة في هذه النشرة؛ يتم إدراج هذه التغييرات في الطباعات التي تلي هذه الطبعة. يجوز في أي وقت إجراء تحسينات أو تغييرات في المنتجات أو البرامج الوارد وصفها. لا تعني الإشارة في هذه النشرة إلى أي منتجات أو برامج أو خدمات أن الشركة المصنعة تعتزم توفيرها في جميع البلدان التي تعمل بها. وليس الهدف من أية إشارة إلى منتج أو برنامج أو خدمة هو إقرار أو إدعاء أنه يمكن استخدام هذا المنتج أو البرنامج أو الخدمة فقط دون غيرها. فمن الممكن استخدام أي منتج، أو برنامج أو خدمة مشابهة في أدائها الوظيفي ولا يخالف استخدامها أي من حقوق الملكية الفكرية القائمة. يدخل تقييم العملية والتحقق منها بالتعاون مع منتجات أو برامج أو خدمات أخرى، باستثناء تلك المصممة خصيصاً من قبل المصنع، ضمن مسؤولية المستخدم.

للحصول على دعم Lexmark الفني، انتقل إلى <https://portal.optra.com/help>.
للحصول على معلومات حول سياسة خصوصية Lexmark التي تعمل على تنظيم استخدامك هذا المنتج، انتقل إلى www.lexmark.com/privacy.

© 2020 Lexmark International, Inc.

كافة الحقوق محفوظة.

العلامات التجارية

إن Lexmark وشعار Lexmark وOptra وMarkNet هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Lexmark International, Inc. في الولايات المتحدة و/أو في دول أخرى.

إن Google Chrome هي علامة تجارية لشركة Google LLC.

إن Microsoft وWindows وAzure علامات تجارية لمجموعة شركات Microsoft.

Apple and Safari are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

أما كل العلامات التجارية الأخرى، فتعد ملكية خاصة لأصحابها المعنيين.

الملصقات البيئية للتغليف

وفقاً لقرار لائحة المفوضية رقم EC/97/129 والمرسوم التشريعي رقم 152/2006، قد تحتوي أغلفة المنتج على واحد أو أكثر من الرموز التالية.

يشير هذا الرمز إلى أن العبوة قد تحتوي على لوح ألياف مموج.	
يشير هذا الرمز إلى أن العبوة قد تحتوي على لوح ألياف غير مموج.	
يشير هذا الرمز إلى أن العبوة قد تحتوي على ورق.	

على المزيد من المعلومات، انتقل إلى www.lexmark.com/recycle، واختر البلد أو المنطقة التي تتواجد فيها ويوجد معلومات حول البرامج المتوفرة لإعادة تدوير مواد التغليف ضمن المعلومات حول إعادة تدوير المنتج. نتحصل

التخلص من المنتج

إعادة تدوير منتجات Lexmark

Note: يمكن إعادة تدوير الأجهزة غير المدرجة في برنامج التجميع وإعادة التدوير الخاص بـ Lexmark عبر مركز إعادة التدوير المحلي.

1. انتقل إلى www.lexmark.com/recycle.
2. حدد البلد أو المنطقة.
3. حدد برنامج إعادة تدوير.

إعادة تدوير مواد تغليف Lexmark

تسعى Lexmark دائماً إلى تخفيف مواد التغليف. ومواد تغليف أقل تعني أنه يتم نقل منتجات Lexmark بأكثر طريقة فعالة وملائمة للبيئة وأنه سيكون هناك مواد تغليف أقل للتخلص منها. كنتيجة لهذه الإجراءات، تنخفض الانبعاثات المسببة للاحتباس الحراري ويتم توفير الطاقة والموارد الطبيعية. بالإضافة إلى ذلك، توفر Lexmark إمكانية إعادة تدوير مكونات مواد التغليف في بعض الدول أو المناطق. للحصول على المزيد من

المعلومات، انتقل إلى www.lexmark.com/recycle، واختر البلد أو المنطقة التي تتواجد فيها. ويوجد معلومات حول البرامج المتوفرة لإعادة تدوير مواد التغليف ضمن المعلومات حول إعادة تدوير المنتجات. المواد الكرتونية من Lexmark ومكوناتها المصنوعة من عجينة الخشب قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% حيث توجد منشآت إعادة تدوير متخصصة. قد لا يكون هناك منشآت في المنطقة التي تتواجد فيها. يمكن إعادة تدوير المكونات البلاستيكية (مثل الفلين والأكياس) المستخدمة في عبوات Lexmark حيثما توجد منشآت لإعادة تدوير الفلين. قد لا يكون هناك منشآت في المنطقة التي تتواجد فيها.

الإشعارات التنظيمية الخاصة بالمنتجات اللاسلكية

يحتوي هذا القسم على معلومات تنظيمية تنطبق على الطرازات اللاسلكية فحسب. إذا ساورك الشك بشأن ما إذا كان الطراز الخاص بك طرازًا لاسلكيًا، فراجع دليل المستخدم على <https://portal.optra.com/help>.

إشعار المكون النمطي

تحتوي الطرازات اللاسلكية على المكون النمطي التالي: AzureWave Technologies, Inc. الطراز: AW-CM276NF؛ معرف لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC): TLZ-CM276NF؛ الصناعة الكندية 6100A-CM276NF:(IC) يرجى مراجعة الملصق على المنتج الفعلي لتحديد أي من المكونات النمطية تم تثبيتها في منتجك المحدد.

التعرض لموجات التردد اللاسلكي

طاقة الإخراج المشعة لهذا الجهاز أقل بكثير من حدود التعرض للتردد اللاسلكي المحددة من قبل لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC) وغيرها من الهيئات التنظيمية. يجب المحافظة على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم (8 بوصات) بين الهوائي وأي أشخاص ليفي هذا الجهاز بمتطلبات التعرض للتردد اللاسلكي المحددة من قبل لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC) وغيرها من الهيئات التنظيمية.

معلومات طراز متعددة

تنطبق المعلومات التالية على الطرازات 500 و 550 و CX1000 و VZ1000 و VZ5000 و VZ5100 و VZ6100 فقط.

إشعار تداخل لاسلكي

تحذير
هذا منتج يتوافق مع قيود الفئة "أ" لمتطلبات الانبعاثات EN 55032 ومتطلبات المناعة EN 55035. إن هذا المنتج غير مصمم للاستخدام في بيئات سكنية/منزلية. هذا الجهاز هو منتج من الفئة أ. في البيئة المنزلية، قد يسبب هذا المنتج حدوث تداخل موجات لاسلكية، وفي هذه الحالة، قد يكون على المستخدم اتخاذ إجراءات ملائمة.

المعلومات الخاصة بالطراز

تسري المعلومات التالية على الطراز CX2000 فقط.

دليل المستخدم